

## Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

18 MARS 1963.

### PROPOSITION DE LOI tendant à bloquer les loyers des habitations modestes.

SOUS-AMENDEMENT  
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT  
A SES AMENDEMENTS ANTERIEURS.

(Doc. n° 221/3.)

Art. 4.

Au § 1, deuxième alinéa, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lignes, remplacer les mots :

« fixe la cause à une prochaine audience à laquelle »,

par :

« peut entendre les parties si elles sont présentes et statuer en la cause ou la fixer à une prochaine audience. Dans ce dernier cas... ».

## JUSTIFICATION.

Il est apparu à la Commission que dans des affaires de ce genre, il était préférable de permettre au juge de statuer sans obliger les parties à revenir si elles sont présentes à l'audience de conciliation.

Pour satisfaire à ce désir, le Gouvernement a sous-amendé son texte.

*Le Ministre de la Justice,*

P. VERMEYLEN.

Voir :

221 (1961-1962) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N°s 2 à 4 : Amendements.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

18 MAART 1963.

### WETSVOORSTEL tot blokkering van de huurprijs der bescheiden woongelegenheden.

SUBAMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE REGERING  
OP HAAR VORIGE AMENDEMENTEN.

(Stuk n° 221/3.)

Art. 4.

In § 1, tweede lid, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup> regels, de woorden :

« dan belegt de rechter de zaak op een aanstaande terechtzitting waartoe de partijen worden opgeroepen », vervangen door de woorden :

« dan mag de rechter de partijen horen als ze aanwezig zijn en over de zaak uitspraak doen of ze op een aanstaande terechtzitting beleggen. In dit laatste geval worden de partijen opgeroepen... ».

## VERANTWOORDING.

Het is de Commissie gebleken dat het in dergelijke gevallen verkieslijk was de rechter toe te laten uitspraak te doen zonder de partijen te verplichten terug te komen als ze op de verzoeningsterczitting aanwezig zijn.

Om aan die wens tegemoet te komen heeft de Regering op haar tekst een subamendement voorgesteld.

*De Minister van Justitie,*

Zie :

221 (1961-1962) :

- N° 1 : Wetsvoorstel.
- N°s 2 tot 4 : Amendementen.